

INFORMATIVO **TRANSLOVATO**

85



EVENTO HOMENAGEADOS POR TEMPO DE EMPRESA 2015



EDITORIAL



Neri Carlos Lovato
Diretor Presidente

No mês de outubro de 2015, a Translovato comemorou e vibrou junto com os 46 profissionais que completaram 10, 15 e 20 anos de empresa. Este foi um dia muito especial, celebrar juntamente com seus familiares esta conquista.

Momento este que ficará eternizado em nossas memórias, fazendo parte da trajetória de 36 anos da Translovato.

A noite foi de emoção e alegria! A cada profissional chamado ao palco, uma vibração e um aplauso contagiante. A cada nome pronunciado, uma lembrança e uma história diferente.

Profissionais estes que confiaram e continuam acreditando na empresa, com dedicação e comprometimento para o seu sucesso.

Parabéns mais uma vez!

Obrigado por fazerem parte da realização deste sonho!

Cada um de vocês é fundamental para a concretização dos objetivos e aspirações da empresa!

Que Deus nos ilumine para que possamos comemorar mais e mais anos de trabalho, esforço conjunto, parceria e perpetuação da Translovato!

Um forte abraço.

03 RETROSPECTIVA E PERSPECTIVA COMERCIAL

04 CAMPANHA COMERCIAL

05 ENTREVISTA - DOMPEL

06 KOMLOG

08 DESTAQUES NO ATENDIMENTO

09 UM PARCEIRO DE LONGA DATA

10 SÉRIE: ESTAMOS AQUI CAXIAS DO SUL/RS

11 NOTA FISCAL NO TRANSPORTE RODOVIÁRIO DE CARGAS

12 HOMENAGEADOS POR TEMPO DE EMPRESA 2015

14 NA ESTRADA

15 AS DIFERENTES GERAÇÕES

16 O BEM QUE ELES NOS FAZEM

17 SATISFAÇÃO DOS CLIENTES

18 PAIXÃO POR CAMINHÕES ANTIGOS

22 RACHA-CUCA

Expediente: Publicação interna dirigida aos profissionais, clientes e parceiros da Transportes Translovato Ltda. e à comunidade em geral.

Contato

E-mail: informativo@translovato.com.br

Elaboração: Equipe Informativo Translovato

Coordenação: Claudemir Groff

Jornalista: Ana Carolina Azevedo Casemiro - 0017700/RS

Tiragem: 3300 exemplares

Editoração: Marketing Translovato

Impressão: Gráfica Bento

Site: www.translovato.com.br

Equipe do Informativo:

Andressa Grillo Lovato
Annelise Demori Boppsin
Bruna Grillo Lovato
Caroline Tomazzoni Adami
Fernanda Guzzo Silveira
Ismael Pereira Machado
Karina Vessozi da Paixão
Maura Castro Dorigatti
Mirela Lusa Barbosa
Priscila Damasceno

Iniciando 2016, é importante relembrarmos as principais ações realizadas em 2015 e apresentar os projetos que serão tratados como prioridade em 2016. A área comercial da Translovato está sempre buscando métodos e ferramentas para melhor atender os clientes externos e internos. Foram grandes os desafios, e, mesmo assim, conquistamos avanços importantes, que nos proporcionaram maior controle e assertividade na gestão das equipes comerciais.

Confira a seguir o **TOP FIVE** - Comercial:

REALIZADOS EM 2015...

COTAÇÃO DE FRETE

Com o objetivo de aumentar o poder de negociação das equipes comerciais e tornar a Translovato mais competitiva, evidenciou-se a necessidade de expandir o processo de cotação tradicional existente. Para isso, foi desenvolvida ferramenta que realiza o cálculo simultâneo do valor do frete e do RC, proporcionando maior flexibilização na negociação com o cliente.

ETIQUETA IN HOUSE

Como propósito este projeto visa implantar a etiqueta da Translovato nos principais clientes, possibilitando a leitura de cada volume no ato da coleta, otimizando o processo logístico, garantindo maior qualidade, rastreabilidade e segurança. Em 2016 será intensificada a implantação deste projeto.

PROJETO 24/48 HORAS

Implantado a partir do segundo semestre de 2015, com a intenção de conquistar maior participação no mercado e se tornar mais competitiva, a empresa ajustou os prazos de entregas para as principais linhas e polos potenciais, possibilitando a conquista de novos clientes e ampliação da carga dos clientes ativos. Este trabalho será reforçado em 2016.

RELATÓRIO: ACOMPANHAMENTO CLIENTE CURVA AB

Ferramenta de apoio direto à equipe de vendas e gestão comercial, que possibilita análise do cliente no período desejado. Este relatório demonstra, de forma objetiva, as principais informações sobre o serviço prestado, agilizando a análise do cliente e auxiliando na elaboração de novas estratégias para fidelização e ampliação dos negócios.

VÍDEO CONFERÊNCIA

A fim de garantir maior proximidade entre o comercial corporativo e as equipes comerciais, a empresa investiu em tecnologia. Periodicamente, são realizadas vídeo conferências com a participação do departamento comercial corporativo (DCC) e toda a equipe comercial das unidades, visando ajustes nos procedimentos, apoio à campanha comercial, integração e feedback nas reuniões de sextas-feiras.

DESAFIOS PARA 2016...

REVISÃO DA PESQUISA DE SATISFAÇÃO

Serão revisadas algumas questões do processo de pesquisa de satisfação, com o intuito de torná-la mais assertiva, proporcionando ganhos na prestação dos nossos serviços e satisfação dos clientes.

ALINHAMENTO DO PLANO DE METAS COMERCIAIS

Com um mercado cada vez mais competitivo, no qual as incertezas sobre o futuro prevalecem, as estratégias comerciais precisam ser revisadas constantemente. Desta forma, é fundamental que o plano de metas comerciais esteja devidamente alinhado com estes objetivos, pois é ele que direciona e mostra o que a empresa deseja e espera de sua equipe de vendas.

REVISÃO DA AGENDA DE COMPROMISSOS

A ferramenta atual passará por revisão geral, que proporcionará maior facilidade no registro, acompanhamentos e acesso em outras plataformas. O objetivo é tornar o processo de registro das visitas mais ágil e produtivo.

COTAÇÃO DE FRETE VIA PORTAL

Evoluindo e dando continuidade ao processo e desenvolvimento de cotação, projeta-se a disponibilização da ferramenta aos clientes, via Portal de Serviços, proporcionando ganho no volume de negócios, com agilidade e segurança na simulação de frete.

APERFEIÇOAMENTO E DESENVOLVIMENTO DOS PROFISSIONAIS DA ÁREA COMERCIAL

Preocupada com a qualificação de seus profissionais e que estes estejam devidamente capacitados para atender as exigências dos clientes, de forma ética e profissional, a Translovato identificou a necessidade de aprimorar seu processo de seleção, contratação e treinamento, buscando potencializar suas habilidades, competências e virtudes.

Embora tenhamos evoluído muito em 2015, os desafios aumentam e o mercado está cada vez mais competitivo, sendo assim, para 2016, a Translovato necessitará de grande competência e talento para superar os obstáculos previstos. A área comercial tem conhecimento de suas responsabilidades e não medirá esforços e dedicação para garantir o crescimento sustentável da organização, atendendo de forma satisfatória seus clientes e profissionais.

CAMPANHA COMERCIAL 2015

RESULTADOS DE OUT. E NOV.



Campanha Comercial

Unindo forças para chegar mais longe

Anunciamos as duplas comerciais destaques de outubro e novembro da Campanha Comercial 2015. Parabenizamos a todos e, ansiosos, aguardamos os resultados dos destaques do último trimestre de 2015.

OUTUBRO

1º



Carlos e Michele - CXS

2º



Francine e Acrevi - JVL

3º



Jonatas e Aline - CPN

NOVEMBRO

1º



Amanda e Patrick - CWB

2º



Dienifer e Claudia - POA

3º



Norival e Ana Luiza - SAO



Satisfazer o cliente e saber das suas necessidades é a grande meta da Dompel, que, há 35 anos, não mede esforços para atender seus clientes, sempre mantendo-se atualizada com as novas tendências do mercado de profissionais da área de beleza.

Com uma linha completa de móveis para salões de beleza, a Dompel, com muita dedicação e qualidade, leva a manicures, cabeleireiros, maquiadores e esteticistas, móveis e acessórios ideais, que os auxiliam no seu dia a dia, em todas as suas tarefas e transformam os salões de beleza.

Frente ao setor promissor da beleza, o Grupo Dompel vem expandindo a sua região de atuação para os mercados interno e externo, apostando em novidades e em novos segmentos como oportunidades para conquistar novos clientes e se consolidar no mercado profissional da beleza.



A entrevista desta edição é com **Jobem Donada**, Fundador da Dompel

Informativo: De que forma a Dompel trabalha para se manter atualizada com as tendências do mercado de profissionais da área da beleza?

Jobem: Desde a sua fundação, em 1980, a Dompel busca total sintonia com as novas tendências do mercado. Evoluir com qualidade,

através de melhorias nos processos, é uma constante na Dompel.

Investimos em tecnologias e equipamentos de última geração, que otimizam o fluxo dos processos produtivos, aumentando a qualidade dos produtos. Com matrizaria própria, a empresa desenvolve e confecciona todos os seus moldes, tendo um cuidado especial com os acabamentos de todos seus produtos, garantindo, assim, sua excelência de qualidade em cada detalhe.

Tudo isso faz com que a Dompel ofereça as melhores soluções em produtos para salão de beleza.

Como a empresa organiza a sua estrutura e planejamento de estoque para a eficiência na distribuição dos produtos?

Temos estoque de produto

semi-elaborado para 15 dias e produto pronto para 5 dias. Com isso, conseguimos muita agilidade no despacho imediato do pedido, deixando o cliente sempre bem atendido e contente com a compra.

Quais são os produtos líderes em vendas?

Carrinhos auxiliares e lavatórios para salão de beleza.

Qual a previsão de crescimento para 2016?

Como já era esperado, em 2015 tivemos uma baixa no faturamento. A expectativa para 2016 é retomar os 17% de perda que é previsto para o ano e crescer, no mínimo, 20% com as novas linhas de móveis, elétricos e acessórios que estamos desenvolvendo.



Komlog

A Komlog é uma operadora logística localizada em Itajaí / Palhoça (SC) e atua há mais de 20 anos elaborando soluções para empresas do mercado de comércio internacional e de distribuição do país. Faz parte da Komgroup, holding que integra as empresas Komeco, KMA, Komdelli, Bella Casa e Finotatto.

Atualmente são cerca de 598 colaboradores diretos atuando em uma das seis unidades.

A KMA, fábrica localizada no Polo Industrial de Manaus (AM), possui 500 mil m² e capacidade produtiva de 600 mil peças por mês. No mesmo local também funciona um dos Centros de Distribuição da Komlog.

Os demais Centros de Distribuição estão em Caruaru (PE), Serra (ES) e Itajaí (SC), além de Palhoça (SC), na Grande Florianópolis, onde também está a matriz da empresa que possui uma área de 2 milhões e 800 mil metros

quadrados (sendo 1,5 milhão de preservação ambiental).

A Komlog faz cerca de 5 mil entregas mensais por todo o Brasil. Para que isso aconteça da melhor forma, oito pessoas atuam na parte administrativa do setor, localizado na sede da empresa, em Palhoça (SC), além de outros 50 colaboradores nos Centros de Distribuição (CD).

ENTREPOSTO ZFM KOMLOG: O ÚNICO DO SUL DO BRASIL

O primeiro Entrepósito Zona Franca de Manaus (EZFM) da região sul do Brasil entrou em operação na cidade portuária de Itajaí (SC) neste ano de 2015 por meio da Komlog, proprietária da permissão.

Em todo o Brasil existem três entrepostos em funcionamento. O 4º EZFM, em Itajaí, deve ser o único da região sul pelos próximos dez anos, sendo renováveis por mais dez.

O Entrepósito Zona Franca de Manaus (EZFM) é uma permissão dada pelo governo de Manaus (AM)

para empresas de logística com o objetivo de proporcionar maior eficiência logística e melhora do fluxo de caixa das empresas instaladas no Polo Industrial de Manaus (PIM).

A empresa que ganha a concessão, como é o caso da Komlog, pode receber mercadorias das indústrias que a contratam diretamente do PIM com suspensão de pagamento do ICMS (Imposto Sobre Circulação de Mercadorias e Serviços) por 180 dias quando da saída da ZFM e sendo recolhido somente no ato da venda efetiva para o mercado consumidor.

O entreposto da Komlog tem área disponível de armazenamento de mais de 300 mil m². A área fica dentro do complexo da Multilog, no bairro Itaipava, em Itajaí.



Sobre a parceria:

"A parceria entre a Komlog e a Translovato iniciou em 2008 e, desde então, a Translovato se transformou em um dos principais e fundamentais parceiros para o crescimento da Komlog. Podemos destacar alguns pontos fortes ao longo dessa parceria, como o atendimento de excelência, profissionais dedicados, prestativos e capacitados, serviços de qualidade e alta confiança."

**Franco Dauer - Diretor Executivo
Komlog Logística**



A Translovato e a Komlog são parceiros há 8 anos. Atualmente, são efetuadas coletas diárias no CD em Palhoça/SC e em Itajaí/SC, com destino aos três estados da região Sul (RS, SC e PR).

A parceria consolidou-se diante da busca contínua das empresas envolvidas na excelência do atendimento prestado. A qualificação dos colaboradores em conjunto com todo o tratamento da carga, cumprimento do prazo de entrega e estrutura são diferenciais aos clientes finais.



Durante o ano de 2015, a cada edição do Informativo Translovato, foram elencados os profissionais que se destacaram pelo atendimento prestado internamente. As votações foram realizadas pelo setor comercial.

Para 2016, buscamos uma nova forma de indicação dos profissionais, incluindo todos os setores na votação. A cada edição do Informativo serão elencados os destaques indicados por três Centralizadoras.

Desta forma, queremos identificar profissionais que se destacam por fazerem a diferença na interação entre as diversas áreas da empresa. Os indicados são pessoas que demonstram agilidade, disponibilidade, dedicação ao seu trabalho, ações diferenciadas, pró-atividade, pronto atendimento, confiabilidade, etc. Além disso, com o novo formato, a ideia é valorizar os colegas da própria Centralizadora e das Bases Operacionais que demonstrem satisfação em fazer parte da **Equipe Translovato**.

Para esta edição do informativo, as Centralizadoras participantes são Caxias do Sul (Matriz), Porto Alegre e Santa Maria.

MATRIZ - CAXIAS DO SUL/RS

Daniela Dagnese (Analista Relações Trabalhistas Corporativo)
Fabiano Rodrigues de Souza (Auxiliar de Movimentação de Cargas)
Ismael Pereira Machado (Analista Comercial Corporativo)
Luiz Fábio da Silva Machado (Coordenador Operacional)
Marcelo Henrique Mandelli (Analista de Sistemas Corporativo)
Marcelo Irotildes de Souza Marques (Coordenador de Expedição)
Maruza Conrado Pereira (Assistente de Frota Corporativo)
Paulo César Fontes Duarte (Assistente Operacional)
Roberto Flores Martins (Analista TIC Corporativo)
Samanta Cristina Costa Silveira (Coord. de Frota e Tráfego Corporativo)
Sérgio Merib (Conferente)
Taimara Cristina Peixoto Pereira (Assistente Central de Relacionamento)



Os profissionais que estão elencados neste Informativo são os que receberam um número mínimo de votos nas indicações.

Posteriormente, será divulgado nos murais e Intranet os nomes de todos os profissionais que receberam alguma indicação.

PORTO ALEGRE/RS

Alcinei Carneiro Passos (Auxiliar Expedição)
Ana Paula Rosa de Oliveira (Assistente Contas Especiais)
André Luis da Rosa (Conferente)
Antônio Edson Roxo (Assistente Operacional)
Braine Souza Pinheiro (Coordenador Expedição)
Joel Vanderlei dos Santos (Conferente)
Katia Lesnik Sales Pereira (Assistente Financeiro)
Luiz Colleto Neto (Gerente Operacional)

SANTA MARIA/RS

Alcemar Mendonça Tavares (Conferente)
Leandro Lautenschlaeger de Oliveira (Auxiliar Mov. de Cargas)
Márcio Goulartes Concari (Conferente)
Marcos Espig Moraes (Assistente Operacional)
Rogério Luis Meireles (Conferente)

BASES OPERACIONAIS

(Indicados pelas Centralizadoras votantes)

Aline Fabiani Grützmann (Santa Cruz do Sul/RS)
Ana Cláudia de Oliveira (São José do Rio Preto/SP)
Andréa Lemos (Osório/RS)
Cristiane de Cezare (Passo Fundo/RS)
Denilson José Gattis (Brusque/SC)
Edison Ferreira (São José dos Campos/SP)
Luiz Fernando Rodrigues (Santos/SP)
Marcelo Hanauer (Novo Hamburgo/RS)
Maria de Lourdes (Juiz de Fora/MG)
Tamires Jacobsen Cardoso (Camaquã/RS)
Vorlei Claudiomiro Pereira Witczak (Ijuí/RS)

No ano de 2015, um importante fato foi registrado na história da Translovato.

Um caminhão, que iniciou sua trajetória na empresa na década de 90, ganhou o reconhecimento pelo importante papel desempenhado nessa longa estrada de 36 anos que a Translovato possui.

O Agrale 1800 foi totalmente restaurado e recebeu, também, furgão com lateral alusiva à sua história.

Confira, a seguir, o que foi feito durante o processo de restauração, realizado pela Agrale em Caxias do Sul:

Pintura externa conforme padrão Translovato;

Troca do parachoque;

Conserto do sistema elétrico, chicotes elétricos, lâmpadas do teto, piscas e faróis;

Reforma geral do interior da cabine, troca dos revestimentos internos e acessórios, troca das fechaduras, consertado pedal do acelerador, conserto da caixa de ar, feito suportes para os auto falantes, trocadas as borrachas dos vidros, trocados os limitadores das portas, polimento do para-brisa para retirar riscos, pintura dos espelhos retrovisores, reforma do estofamento dos bancos do motorista e carona;

Troca dos cintos de segurança;

Atualização do sistema de arrefecimento.

Além disso, diversas outras peças foram trocadas ou consertadas.



"A parceria com a Agrale é de longa data. Lembro até hoje quando antigamente era eu mesmo quem os visitava. Sempre fui muito bem recebido por todos os setores da empresa, pois prestava serviço em todas as áreas.

A credibilidade, o comprometimento, o profissionalismo e a atenção para com a Translovato sempre guiaram este relacionamento.

Esta bela surpresa, a apresentação do nosso caminhão de estimação, o Agrale 1800 reformado e pronto para percorrer novos quilômetros, deixou-nos muito felizes e honrados, pois representa uma parte de nossa história.

*Meu desejo é que esta parceria perdure por muitos anos!
Obrigado!"*

Neri Carlos Lovato

SERVIÇOS

PORTARIA

SEGURANÇA

VIGILANTE | SEGURANÇA PESSOAL

ELETRÔNICA

CFTV | ALARMES MONITORADOS | MONITORAMENTO DE IMAGENS
CONTROLE DE ACESSO | BARREIRA PERIMETRAL

www.facebook.com/stvseguranca | blog.stv.com.br | www.stv.com.br



STV
SUA MAIOR SEGURANÇA.

Este ano vamos conhecer um pouco mais sobre as unidades de negócio da Translovato e suas regiões atendidas. Vamos desvendar a cidade, seus costumes e curiosidades.

E, para iniciar, iremos falar sobre a cidade onde nasceu a Translovato: CAXIAS DO SUL/RS.

A história de Caxias do Sul começa quando a região era percorrida por tropeiros, ocupada por índios e chamada Campo dos Bugres. Em 1875, chegaram os primeiros imigrantes italianos, em busca de um lugar melhor para viver. Dois anos após, a sede da colônia do Campo dos Bugres recebeu a denominação de Colônia de Caxias. No dia 20 de junho de 1890, foi criado o município e em 24 de agosto do mesmo ano, foi efetivada a sua instalação. No dia 1º de junho de 1910, Caxias do Sul foi elevada à categoria de cidade e, neste mesmo dia, chegava o primeiro trem, ligando a região à capital do Estado.

Vários ciclos econômicos marcaram a evolução da cidade ao longo destes séculos: do cultivo da uva e do vinho, ao segundo pólo metal mecânico do Brasil. Junto com os imigrantes, outras etnias partilharam desse caminho. Aconteceram a miscigenação e a aculturação. Ao lado do lastro cultural itálico, convive a tradição gaúcha.

Fonte: www.caxias.rs.gov.br



Atualmente a Matriz Translovato conta com cerca de 300 profissionais, divididos entre as áreas Administrativa; Comercial; Operacional; Frota e Tráfego; Tecnologia da Informação e Comunicação. A estrutura é formada pelas diretorias e áreas corporativas, que têm como objetivos definir, planejar e direcionar as ações da empresa em suas diversas regiões.

A responsabilidade de acompanhar e avaliar as ações das unidades também é da Matriz e seus setores corporativos, os quais são: Recursos Humanos, Operacional, Comercial, Cadastro, Marketing, Frota e Tráfego, Manutenção, Administrativo e Financeiro, Qualidade, Contabilidade, Jurídico, Tecnologia da Informação e Comunicação e Suprimentos.

Associar a história da Translovato à Caxias do Sul não é mera coincidência. A cidade tem vocação empreendedora, basta acompanhar os números para perceber sua história e seu crescimento. É a cultura italiana integrada à tradição gaúcha, preservando sua história com orgulho, assim como a Translovato!



A nota fiscal eletrônica é um documento de existência digital, emitido e armazenado eletronicamente, com o intuito de documentar, para fins fiscais, uma operação de circulação de mercadorias, ocorrida entre as partes. Sua validade jurídica é garantida pela assinatura digital do remetente e pela recepção, pelo Fisco, do documento eletrônico (XML), antes da ocorrência do fato gerador.

A NF-e substitui a nota fiscal modelo 1 e 1-A em todas as hipóteses previstas na legislação em que esses documentos possam ser utilizados. Isso inclui, por exemplo, a nota fiscal de entrada, operações de importação, operações de exportação, operações interestaduais e operações de simples remessa.

Para acompanhar o trânsito da mercadoria, será impressa uma representação gráfica simplificada da nota fiscal eletrônica, intitulada DANFE (Documento Auxiliar da Nota Fiscal Eletrônica), em papel comum e em via única, que trará impresso, em destaque, a chave de acesso para consulta da NF-e na *internet*, o que facilitará a captura e a confirmação de informações da NF-e pelos postos fiscais de fronteira dos demais Estados.

Da mesma forma que a guarda das notas fiscais em papel, a guarda dos documentos eletrônicos, fica a cargo dos contribuintes.

Após ter o seu uso autorizado pela SEFAZ, uma NF-e não poderá sofrer qualquer alteração, pois, qualquer modificação no seu conteúdo, invalida a sua assinatura digital.

O emitente poderá cancelar a NF-e por meio da geração de um arquivo XML específico para isso, no prazo previsto pela legislação do ICMS de seu estado, desde que não iniciado o transporte. Sanar erros em campos específicos da NF-e por meio de Carta de Correção Eletrônica - CC-e transmitida à Secretaria da Fazenda. Não poderão ser sanados erros

relacionados às variáveis consideradas no cálculo do valor do imposto, tais como: valor da operação ou da prestação, base de cálculo e alíquota; dados cadastrais que impliquem em alteração na identidade ou no endereço de localização do remetente ou do destinatário; data de emissão da NF-e ou data de saída da mercadoria.

A Carta de Correção Eletrônica (CC-e) deverá observar o leiaute estabelecido em Ato COTEPE.

Ao transportador, cabe a confirmação da existência da NF-e através da leitura da chave de acesso e certificação das informações de uso próprio, bem como, do local da entrega. Os Transportadores respondem pela exatidão do endereço do destinatário constante dos documentos fiscais e fornecerão à fiscalização todos os elementos por esta exigidos. Sendo vedada a entrega da mercadoria em local diverso do descrito na NF-e, no campo dados do destinatário, salvo em casos previstos em lei para entrega diferente, de acordo com regulamento do ICMS de cada estado, hipótese em que essa situação deverá estar descrita no campo dados adicionais da NF-e.

Fonte: www.nfe.fazenda.gov.br

Inovação. Trabalho. Dedicção!

COM MAIS DE 21 ANOS DE EXPERIÊNCIA NO MUNDO DO TRANSPORTE E LOGÍSTICA,
A SOFTRAN UTILIZA TECNOLOGIAS DE PONTA PARA DESENVOLVER UM
SOFTWARE CONFIÁVEL E FLEXÍVEL.
SOLUÇÕES QUE ATENDEM COM EFICÁCIA AS PARTICULARIDADES DE CADA EMPRESA.



HOMENAGEADOS POR TEMPO DE EMPRESA



No dia 16 de outubro de 2015, a Translovato oportunizou um momento de muita alegria para seus profissionais que, em 2015, completaram 10, 15 e 20 anos de empresa.

O evento já é tradicional, mas, a cada edição, traz surpresas únicas, que emocionam todos os presentes.

Neste último evento, cada homenageado foi surpreendido com um cartão feito pelo seu acompanhante, que foi colocado em um envelope e pendurado em uma árvore.

A comemoração foi permeada por alegria e emoção.

O evento neste ano aconteceu em uma vinícola da Serra Gaúcha, o que proporcionou que os convidados pudessem conhecer a cultura da região, além de visitar a vinícola e aprender sobre os processos dos vinhos, espumantes e sucos.

Parabéns, novamente, a todos os homenageados de 2015!





10 ANOS DE EMPRESA

Da esq. p/ dir., na frente: Edvani Gonçalves SAO, Jorge Lopes dos Santos CWB, Marcos Antônio dos Santos CWB, Lenise Campelo SAO, Leonel Nienow BLU, Getúlio Santos Alexandre POA, Karina Vessozi da Paixão MTZ, Vanessa Cristina Rossa MTZ, Rosane Lorenzo dos Reis MTZ, Andressa Grillo Lovato MTZ, Antônio José Francisco ITA e Adão da Silva POA.

Atrás:

Manoel Fermino Ribeiro BAU, Adriano Correia Santos SAO, Francisco Ivo SAO, Sheila Aparecida de Souza Paranhos SAO, Cleber Eduardo Rhenius da Silva CWB, Juarez Antonio Esbeck JVL, Erivaldo Vieira Santos GRU, Nilton Jose Bertelli BLU, Jaques Douglas Alves da Silva GRU, Ricardo Henrique Centurião POA, Edeimar André dos Passos CXS, Jaisson de Medeiros Moraes BLU, Dalziro de Oliveira Fernandes CXS, Januário Vaz Pinto Junior POA, Fernando Oliveira Araujo SAO, Marcelo Alves Acosta MTZ e Adroaldo da Rosa Andrades POA.



15 ANOS DE EMPRESA

Da esq. p/ dir., na frente: Celso Vitorio Dalla Vechia CXS, Ana Paula Rosa de Oliveira POA, Paulo Sergio da Silva SAO e Arnaldo Borges dos Santos SAO.

Atrás: Edy Carlos Casagrande da Silva CXS, Geraldo Pereira de Sousa SAO, Samuel Camargo dos Santos SAO, Paulo Roberto Farias dos Santos SAO, Carlos Frota Albuquerque MTZ e Fernando Werlang POA.



20 ANOS DE EMPRESA

Gidio Luiz Comerlato MTZ e Lucinara do Prado Anastácio CXS.





Dias e noites se passam e eles continuam na estrada. Muitas vezes, por escolha própria, outras, devido a cultura familiar, mas, a verdade é que, apesar de suas dificuldades, a profissão de “carreteiro” é, no mínimo, interessante. Pensando em todos os aspectos e sentimentos envolvidos, surgiu o projeto de entrevistar nossos motoristas e registrar algumas histórias.

A profissão de **motorista carreteiro** traz consigo a sensação de liberdade, autonomia e quebra de rotina, além de ter um bom salário. A pressão inerente a profissão, não deriva dos horários que, de certa maneira, são flexíveis, mas, é gerada pela responsabilidade e consciência que se tem, sobre os produtos que estão sendo transportados e sobre o bem material e social que possuem em suas mãos.

A vida marcada por encontros e desencontros é, também, dolorosa. Despedir-se da esposa ou familiares e dos filhos, que, muitas vezes, choram e pedem para viajar junto, é terrível para eles. Para amenizar essa dor e ausência são utilizados telefonemas e mensagens, além do rádio PX.

Este companheiro inseparável, que é o PX, permite a comunicação entre os colegas de estrada em tempo integral. As gírias, expressões,

códigos e sinais utilizados são características marcantes destes profissionais e garantem muitas risadas e histórias pra contar.

Falando agora de paisagens, a vista da Praia de Itapema/SC, a nova ponte de Laguna/SC, a cidade de Águas da Prata/MG e São Sebastião do Paraíso/MG foram citados como os lugares mais bonitos de se ver!

A alimentação da estrada nem sempre é tão regrada, mas comer bem e com preço acessível faz parte do "saber carreteiro". Para quem gosta de café colonial, paçoca de pinhão, queijos, salames e artesanato, fica a dica do Queijo e Cia, localizado em Capão Alto/SC. Já na churrasceria Morretes, localizada na cidade

de Morretes/SC, é possível encontrar um delicioso espeto corrido, com bom atendimento.

O kit sobrevivência, formado por medicação e alimentos, para preparar em horários e locais de convivência, faz parte da jornada. Assim, alguns colegas se destacam pelas habilidades de cozinheiro, com criatividade e disposição.

Por fim e, não por isso, menos importante nesta jornada, está a fé! Muitas são as orações pelos familiares que em casa ficam, os pedidos de proteção e, principalmente, o agradecimento por conseguir viajar e retornar a seus lares.

Essa é a primeira de muitas histórias a contar!



**Alguns de nossos motoristas,
que contribuíram com as histórias contadas nesta matéria.**

Apesar de possuírem semelhanças, os profissionais das gerações *Baby Boomers*, X e Z apresentam características, linguagens e comportamentos únicos e expressivos que, de uma maneira ou outra, influenciam o mercado de trabalho.

O jeito de pensar, o modo de se expressar, o foco mantido no trabalho e na vida pessoal, a intimidade com a tecnologia e a postura adotada diante das diversas situações, são alguns dos pontos que demonstram as diferenças entre as gerações que, hoje, dividem espaço nas empresas.



COMO ESTES PROFISSIONAIS, DE PERFIS E OBJETIVOS TÃO DIFERENTES, CONVIVEM E TRABALHAM JUNTOS?

Os *Baby Boomers* nasceram entre 1940 e 1960, foram educados com rigidez e disciplina. São leais, valorizam o crescimento profissional, mantêm foco em resultados, são competitivos e controladores. Priorizam mais o trabalho do que a qualidade de vida.

A **geração X** nasceu entre 1960 e 1980 e foi marcada por movimentos revolucionários. Valorizam o trabalho, são independentes, empreendedores, dedicados, experientes e comprometidos com os objetivos da empresa.

Valorizam competências e conseguem equilibrar trabalho e qualidade de vida.

Na geração Y encontram-se os nascidos entre 1980 e 2000. Fazem parte de uma época próspera e com muitas revoluções tecnológicas. O trabalho lhes serve como satisfação e aprendizado, possuem autoestima elevada, agem no impulso e são leais aos seus valores pessoais. Não apreciam rotinas ou tarefas rotineiras e gostam que tudo (ou quase tudo) seja feito do seu jeito.

Independente da época em que os profissionais nasceram e de quais gerações fazem parte, todos precisam estar atentos e reconhecer que

muitas são suas contribuições às organizações, porém, também é grande a necessidade de aprendizado e flexibilização. Ao mesmo tempo em que as características de estilo influenciam, também são influenciadas pelos demais, exigindo interesse e esforço pessoal em busca do crescimento e do sucesso.

As empresas, por sua vez, precisam estar atentas, compreender e analisar seu público para tratar, adequadamente, as necessidades, promovendo diálogos, ações e desafios, extraindo o que cada um traz de melhor e elevando o nível de engajamento dos profissionais com a empresa.

SE VOCÊ GOSTA
**DE BONS
NÚMEROS NOS
NEGÓCIOS,**
VAI ADORAR OS NOSSOS.

O Grupo Apisul está há
30 anos
no mercado de transporte
de cargas

11 filiais
distribuídas estrategicamente
por todo o Brasil

4 milhões
de viagens



Sistema de Multicadastro
com mais de
1.200.000



8 softwares
exclusivos e desenvolvidos
por equipe própria de produto e TI



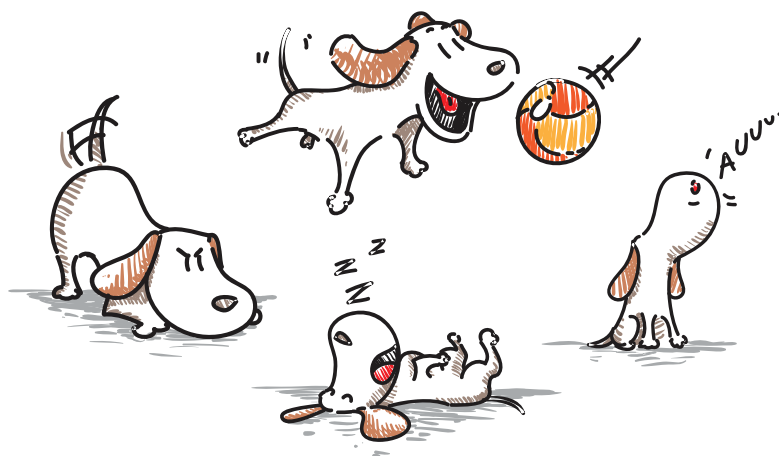
350 mil
viagens monitoradas

Conheça mais sobre
o Grupo Apisul e as
vantagens de seus serviços
em www.apisul.com.br





Este artigo é de
Natasha Oselame Valenti,
Diretora de Marketing da
Soama – Sociedade
Amigos dos Animais



"É só um cão, é só um gato...", quantas vezes ouvimos isto de pessoas que realmente acreditam nisto. Claro que são cães e gatos, mas estas bolas de pelo tem muito a nos dar. Além de fidelidade, amor incondicional e companheirismo sem pedir quase nada em troca, eles ajudam a curar doenças, nos ajudam a ter paciência e a dividir.

Quando domesticamos o cão, há mais de 20 mil anos, nunca faríamos ideia do quanto eles mudariam nossa vida. Hoje, segundo pesquisa recente do IBGE, a cada 100 famílias brasileiras, 44 tem cães, enquanto que apenas 36 tem crianças. Isso mostra que cada vez mais e mais pessoas querem a companhia de um bichinho de estimação.

Crianças que convivem com animais desde pequenas tem menos chance de terem doenças respiratórias como asma ou rinite e até precisam tomar menos antibióticos. A convivência também ensina as crianças a lidar com sentimentos, entender o ciclo da vida, ter responsabilidade, sensibilidade, respeito, compreensão do mundo, boa auto estima, habilidades sociais, redução

de ansiedade, habilidade motora e da fala, dentre outros benefícios.

Pessoas que convivem com animais vivem mais e praticam mais exercícios. É comprovado o efeito em nosso corpo, pois, ter animais por perto, ajuda a regular a pressão arterial, a função cardíaca e pulmonar. Os cães também fazem seus guardiões praticarem mais exercícios e, inclusive, a socializar mais! Ajudam também pessoas tímidas a interagirem mais.

Cada vez mais, animais são usados em terapias em hospitais e asilos. Pacientes internados podem se curar mais rápido ou superam a doença com mais calma e paz. Cavalos ajudam na recuperação de pessoas que sofreram um AVC, ajudam nos exercícios de alongamento e fortalecimento e, andar a cavalo, ajuda pessoas a recuperarem o equilíbrio.

Animais também tem sexto sentido. Muitos têm a capacidade de presentir mudanças no metabolismo de uma pessoa e a ajudam a salvar vidas. Podem antecipar inclusive convulsões, mal-estares, hipoglicemia em diabéticos e até mal súbito.

Sem falar nos cães guias, usados para ajudar pessoas que não podem se mover sozinhas, cegas e com deficiência. Sem eles estas pessoas teriam uma qualidade de vida muito inferior! Animais têm ajudado pessoas com Mal de Parkinson, Alzheimer e Autismo.

E, claro, não podemos deixar de falar na redução de *stress*! Cada vez mais empresas pelo mundo tem permitido que os guardiões levem seus mascotes para o trabalho ou até adotam animais que convivem no meio dos funcionários ajudando, inclusive, no aumento do desempenho deles.

Mas, se eles nos dão tudo isto, temos que cuidar deles. As denúncias de maus-tratos crescem muito, casos de negligência e principalmente abandono. Milhões de cães e gatos abandonados e saudáveis morrem sacrificados, anualmente, nos Centros de Zoonoses brasileiros, morrem esperando por uma adoção em abrigos lotados e também morrem nas ruas. Isto é muito triste e injusto.

Cuide dele até o fim e não compre, adote um amigo!

A satisfação é percebida quando se adquire um produto ou serviço, mediante o que ele irá proporcionar para melhor atender as necessidades.

Segundo KOTLER 2007, pag. 138. Para os clientes ficarem satisfeitos precisam sentir uma sensação de prazer, tendo em conta que todo consumidor busca a satisfação das suas necessidades ou desejos. Portanto os produtos ou serviços devem atender as expectativas e as necessidades dos clientes a fim de satisfazer os seus desejos.

Na compreensão de Chiavenato (2004, p. 15) "as organizações são criadas para produzir bens ou serviços e que os mesmos terão que satisfazer uma clientela".

Os clientes são capazes de impulsionar ou derrubar um negócio. Um cliente pode ser uma organização, uma empresa, um usuário dos produtos/serviços ou um consumidor final. É quem compra os produtos/serviços oferecidos pela empresa. É ele quem determina, direta ou indiretamente, se o negócio será bem-sucedido ou não. Por essa razão, o cliente deve ser encarado como o principal patrimônio da empresa (CHIAVENATO, 2007, p.207).



“Você só consegue melhorar aquilo que consegue identificar.”

(autor desconhecido)

ATRAVÉS DA PESQUISA DE SATISFAÇÃO É POSSÍVEL:

- Conhecer a imagem da sua empresa perante o seu público;
- Medir a satisfação dos seus clientes com os serviços prestados por seus profissionais;
- Avaliar os resultados gerados por cada setor;
 - Saber quais pontos de contato da sua empresa com o público apresentam falhas ou fraquezas e como melhorá-las;
- Otimizar a abordagem aos seus clientes, tornando o atendimento mais rápido e produtivo;
- Melhorar a comunicação interna da sua empresa.

Pesquisas de satisfação de clientes são vistas com bons olhos pela ISO 9001, como pode ser conferido no item Medição e Monitoramento da Satisfação do Cliente (requisito 8.2.1 da Norma ISO 9001:2008).

A Translavoat mantém seu Sistema de Gestão da Qualidade conforme os requisitos da norma internacional ISO 9001:2008, possuindo métodos descritos e implementados referente a medição e monitoramento da satisfação dos seus clientes.

A partir da percepção do cliente, se necessário, planos de ação são elaborados, sempre com foco na melhoria contínua.

Fontes: www.webartigos.com; www.administradores.com.br; br.monografias.com; www.ecommercebrasil.com.br e www.agppesquisas.com.br



Este artigo é de
Nivaldo Ferreira.

Muitos olham essa paixão com estranheza e espanto, afinal, quem iria gastar dinheiro e tempo com caminhões "velhos", de mecânica ultrapassada?

E a restauração então! Sabe-se lá quanto tempo e paciência terá que dedicar e quanto dinheiro vai consumir? Como se fosse possível avaliar uma paixão.

Pois é, paixão não tem preço!

E, as vezes, vale muito mais uma paixão bem resolvida do que alguns tostões no bolso, não é mesmo?

Muitos construíram suas vidas em cima de um caminhão antigo, como, por exemplo, um Ford Big Job 51, um Mercedes Torpedo 57. Com o tempo foram aproveitando as oportunidades da época e com espírito empreendedor ganharam dinheiro, compraram o segundo, o terceiro e, hoje, são empresários bem-sucedidos, com frotas enormes ou não. Alguns trabalharam muito, mas não tiveram a mesma sorte ou, simplesmente, a oportunidade não se apresentou.

Mas experimente iniciar um



assunto sobre os "modelinhos" da época. Você observará a reação de paixão florescer e a conversa fluir com emoção e entusiasmo. Sempre dando saudades daquele velhinho que lhe deu tanto trabalho e que foi seu companheiro em tantas e tantas viagens.

É por conta desta paixão que a loucura, num determinado momento, se inicia. E se for deixar, simplesmente, a razão prevalecer, a história ficará sem testemunhos e registros.

Então começa a procura por aquele tão saudoso caminhão; não é uma tarefa fácil. Muitos estão em péssimo estado, outros os donos não vendem de jeito nenhum, afinal paixão é paixão.

Até achar um caminhão mais velho do que antigo, mas vem o pensamento "*uma reforminha e ficará lindo*".

Voltando todo feliz para casa, com o caminhão no guincho (É! Não tinha motor). Os vizinhos olham curiosos, a mulher olha torto, mas o

sorriso de felicidade não sai do rosto.

Pode se emocionar, não tenha vergonha!

Está explicada a "paixão" pelos "velhinhos"!?

Sobre o autor:

Aposentado, eventualmente presta serviços de assessoria comercial na intermediação de negócios de caminhões e implementos rodoviários.

Atuou neste segmento desde o início da década de 80, gerenciou concessionária VW Caminhões em SP e posteriormente empreendeu neste mesmo setor.

Quando foi morar no interior de SP produziu e apresentou programa de TV transmitido pela Record Paulista, "Truck Shopping".

Fez Tecnologia em Marketing no Senac em 2012.

Hoje, administra o site www.truckshopping.com.br

E admira caminhões e veículos antigos.

CARGO TRACCK. A SOLUÇÃO SASCAR LÍDER NO MERCADO DE LOCALIZAÇÃO E RECUPERAÇÃO DE CARGAS.



A **Cargo Tracck**, solução da Sascar líder no mercado de recuperação de cargas, com know-how de dez anos de mercado, tem seu sucesso pelo trabalho analítico de toda a cadeia logística, realizado em conjunto com clientes, seguradoras e gerenciadoras de risco. A tecnologia, alinhada ao planejamento e à correta execução dos processos de segurança, possui um papel muito importante para que a carga chegue ao seu destino final.

Essa solução é implementada na carga por meio de uma camuflagem estratégica ou customizada dentro do produto, proporcionando altíssimos índices de recuperação. Além disso, há diversos outros benefícios exclusivos:



Cobertura nacional em Radiofrequência



Único que funciona em locais fechados.



Com fabricação própria.



Equipe de pronta resposta aérea e terrestre em todo o Brasil.



Reduz custos de seguro e escolta.

Consulte um de nossos especialistas em gestão de riscos para obter mais informações sobre essa solução.

011 3792 6200 (geral)
011 3792 6213 (ramal 6252)
0300 789 6004 (opção 2) (televendas)

cargotracck.com.br

CARGO TRACCK
SOLUÇÃO **sascar**

TRANS//LOVATO®

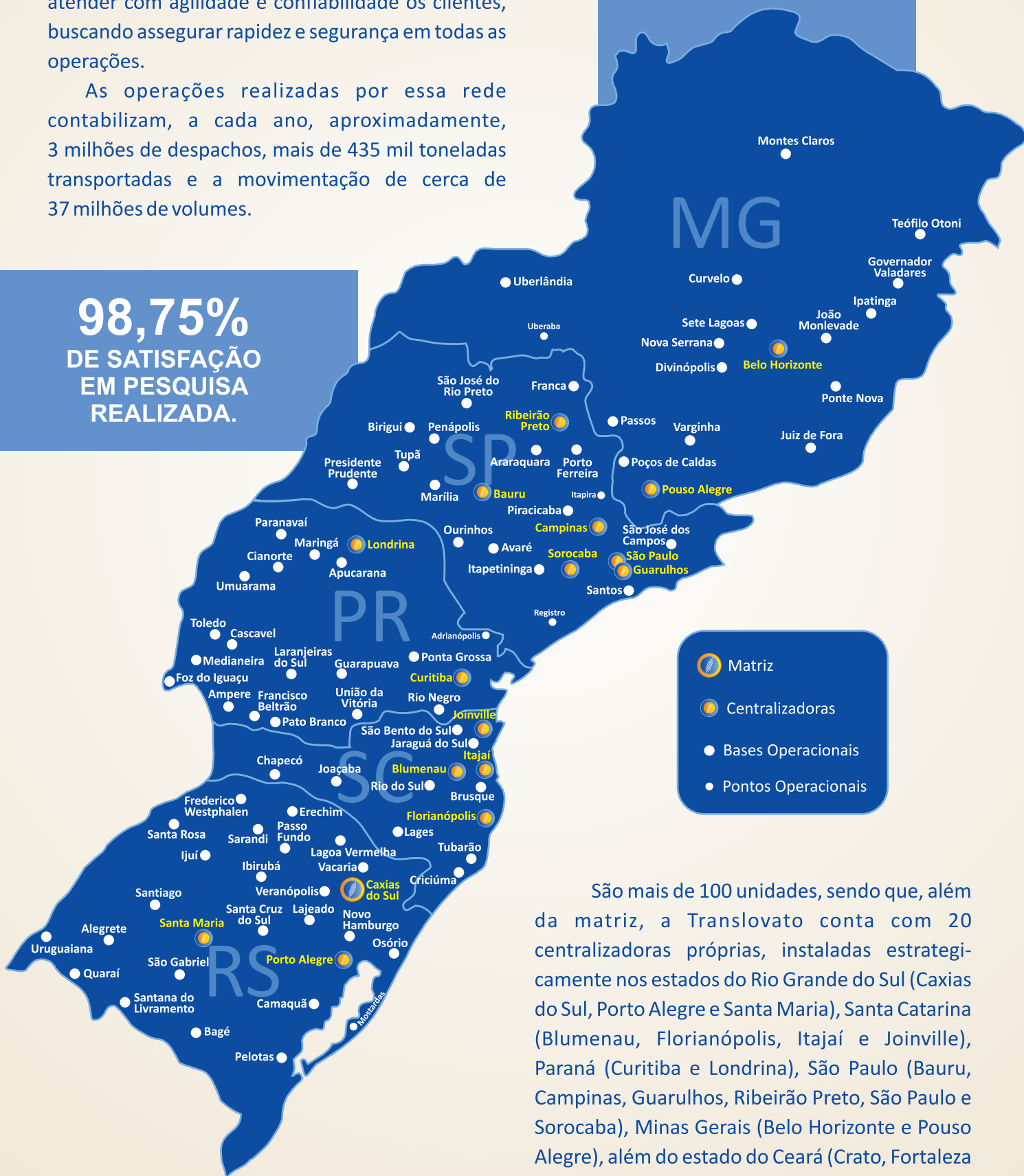
Noosso destino é servir melhor você.

A Translovato conta com uma estrutura física moderna, com profissionais qualificados para atender com agilidade e confiabilidade os clientes, buscando assegurar rapidez e segurança em todas as operações.

As operações realizadas por essa rede contabilizam, a cada ano, aproximadamente, 3 milhões de despachos, mais de 435 mil toneladas transportadas e a movimentação de cerca de 37 milhões de volumes.

ATENDIMENTO DE
100%
DAS CIDADES NOS
CINCO ESTADOS.

98,75%
DE SATISFAÇÃO
EM PESQUISA
REALIZADA.



São mais de 100 unidades, sendo que, além da matriz, a Translovato conta com 20 centralizadoras próprias, instaladas estrategicamente nos estados do Rio Grande do Sul (Caxias do Sul, Porto Alegre e Santa Maria), Santa Catarina (Blumenau, Florianópolis, Itajaí e Joinville), Paraná (Curitiba e Londrina), São Paulo (Bauru, Campinas, Guarulhos, Ribeirão Preto, São Paulo e Sorocaba), Minas Gerais (Belo Horizonte e Pouso Alegre), além do estado do Ceará (Crato, Fortaleza e Sobral) com atendimento personalizado.

BELO CLICK

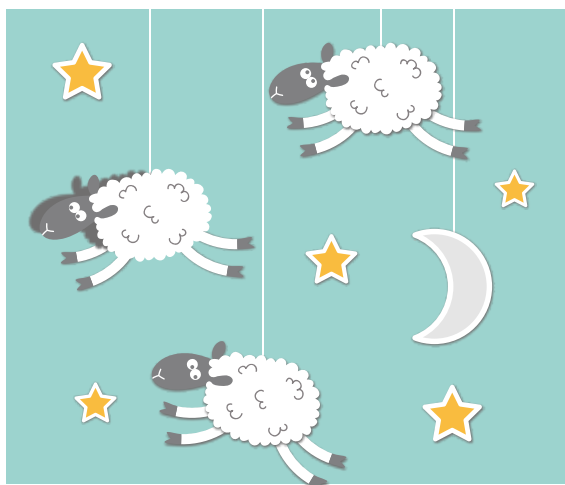


VIAGEM DE CAMPINAS PARA CAXIAS DO SUL

Jonatas Fernando da Silva
Centralizadora Translovato Campinas/SP

Este espaço é destinado para clicks feitos por funcionários da Translovato. Para participar, envie uma foto tirada por você para informativo@translovato.com.br, com a legenda da foto, o seu nome completo e filial. Obs.: Fotos posadas não serão consideradas.

VOCÊ SABIA?!



DORMIR DURANTE A TARDE FAZ BEM PARA A SAÚDE

Quem pode dormir uns 90 minutos à tarde tem sua capacidade de memorizar aumentada. É o que diz o pesquisador Avi Karni, da Universidade de Haifa, em Israel: “Quando dormimos depois de uma tarefa de leitura, por exemplo, as áreas cerebrais responsáveis pela consolidação da memória permanecem ativas”, diz Karni. Ou seja, essa região do nosso cérebro fica totalmente ligada ao registro da leitura feita antes de dormirmos, sem interferência do mundo externo, que sempre acaba por tirar a nossa atenção quando estamos em alerta, acordados.

Fonte: www.vocesabia.net



Complete a planilha abaixo com os itens a seguir, utilizando as dicas que você encontra mais abaixo.

TEMPOS DE EMPRESA - 5 anos, 7 anos, 10 anos, 15 anos e 18 anos.
 COMIDAS - Churrasco, Feijão, Frango, Massa e Pastel.
 NOMES - João, Paulo, Pedro, Raul e Roberto
 VEÍCULOS - Bitrem, Carreta, Sprinter, Truck e Vuc
 LOCAIS DE SAÍDA - Campinas, Caxias do Sul, Curitiba, Joinville e São Paulo.
 DESTINOS - Bauru, Belo Horizonte, Florianópolis, Itajaí e Porto Alegre.

	MOTORISTA 1	MOTORISTA 2	MOTORISTA 3	MOTORISTA 4	MOTORISTA 5
TEMPO DE EMPRESA					
COMIDA					
NOME					
VEÍCULO					
LOCAL DE SAÍDA					
DESTINO					

DICAS:

- 1) Na quarta posição está o motorista que vai para Porto Alegre
- 2) Quem vai para Belo Horizonte está na quinta posição
- 3) Quem vai para Bauru está segunda posição
- 4) Quem vai para Florianópolis tem 10 anos de tempo de empresa
- 5) Quem parte de Joinville está exatamente a esquerda de quem vai pra Itajaí
- 6) O motorista que tem 15 anos de tempo de empresa parte de São Paulo
- 7) O motorista que dirige a Carreta está exatamente à direita do Roberto
- 8) O motorista que dirige o Truck está na quinta posição
- 9) O que dirige um Bitrem está na terceira posição
- 10) João dirige um VUC
- 11) Raul está na quinta posição
- 12) Quem dirige o Bitrem está exatamente à esquerda de Paulo
- 13) João sai de Caxias do Sul
- 14) Na quinta posição está o motorista que gosta de pastel
- 15) Na terceira posição está quem vai comer frango
- 16) O motorista que tem 15 anos de empresa vai comer churrasco
- 17) Pedro vai comer massa
- 18) O motorista quem tem 7 anos de tempo de empresa, sai de Curitiba
- 19) O motorista que tem 18 anos de tempo de empresa está em uma das pontas
- 20) O motorista que sai de Campinas está exatamente à direita de quem vai a Porto Alegre
- 21) O motorista que sai de Curitiba está ao lado do que vai a Porto Alegre
- 24) O motorista da Sprinter tem 5 anos de tempo de empresa
- 22) O motorista que tem 5 anos de tempo de empresa está entre o que tem 10 anos de tempo de empresa e o que come frango
- 23) O motorista que come feijão está partindo de Caxias do Sul

TOP DO TRANSPORTE 2015

O prêmio Top do Transporte apresenta o resultado da 9ª Pesquisa de Desempenho dos Fornecedores de Serviços de Transportes. No ano de 2015, o levantamento contou com 474 embarcadores de cargas, de 14 diferentes segmentos econômicos.

A TRANSLOVATO FICOU EM 7º LUGAR NA CATEGORIA

PREFERÊNCIA NACIONAL

ENTRE AS MAIS DE 1.300 TRANSPORTADORAS CITADAS NA PESQUISA.





A TRANSLOVATO FICOU ENTRE AS 10 MELHORES TRANSPORTADORAS NO SEGMENTO DE INDÚSTRIA FARMACÊUTICA NO PRÊMIO TOP DO TRANSPORTE 2015.

A Translovato é hoje, referência nacional no segmento de transporte de cargas fracionadas, com atuação consolidada nos estados do RS, SC, PR, SP e MG. Investimentos constantes em infraestrutura, renovação e ampliação da frota e qualificação do atendimento buscam posicionar a empresa com um serviço de transporte diferenciado e de valor agregado.



A TRANSLOVATO ESTÁ À SUA DISPOSIÇÃO.



Nosso destino é servir melhor você.

